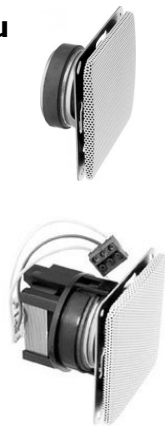


# Bedienungsanleitung passend zu KEL ... UP / KEL ... UP-T

## Art.Nr.:

BJ	103-008-00-002-06, weiß (-8)
BJ	103-008-00-002-04, weiß (-T)
GE	103-008-00-001-25, alu (-8)
GE	103-008-00-001-23, alu (-T)
GE	103-008-00-001-16, anthrazit (-T)
GE	103-008-00-001-15, weiß (-8)
GE	103-008-00-001-13, weiß (-T)
GJBJP	103-008-00-001-10, weiß (-8)
GJBJP	103-008-00-001-11, weiß (-T)
JU	103-008-00-001-20, weiß (-8)
JU	103-008-00-001-21, weiß (-T)
ME	103-008-00-002-00, weiß (-8)
ME	103-008-00-002-01, weiß (-T)
MM	103-008-00-002-12, alu (-8)
MM	103-008-00-002-29, alu (-T)
MM	103-008-00-002-13, anthrazit (-8)
MM	103-008-00-001-30, anthrazit (-T)
MM	103-008-00-002-11, weiß (-8)
MM	103-008-00-001-28, weiß (-T)
T UP	103-009-00-001-11 (ohne Zubehör)



## Betrieb & Bedienung

Vielen Dank für den Kauf unseres unterPutz-Einbaulautsprechers für 55er Schalterprogramme.  
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

### Lieferumfang

#### KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-8

Metallplatte (Tragplatte) mit befestigtem Lautsprecher und beigelegtes Lochblechgitter montiert auf Kunststoffplatte.

#### KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-T

Metallplatte (Tragplatte) mit befestigtem Lautsprecher und beigelegtes Lochblechgitter montiert auf Kunststoffplatte

**Passende Teile** (bei WHD nur Blindabdeckung und Rahmen in Jung/CD500 in Alpinweiß sowie uP-Dosen von Kaiser erhältlich)

**KEL GE/GJBJP/JU/ME/UP-8:** Rahmen (1fach), uP-Dose (42/47mm tief)

### Montage der Lautsprecher

- Schließen Sie die Lautsprechereinheit gemäß nebenstehender Tabelle an.
- Setzen Sie den Lautsprecher in die uP-Dose und schrauben Sie die Metallplatte (n) an.
- Legen Sie den Abdeckrahmen auf die Metallplatte und stecken anschließend die Lochblechabdeckung auf.
- Drücken Sie die beiden Kunststoffbolzen so in die passenden Bohrungen, dass die Lochblechabdeckung fest sitzt.

### Hinweise:

Beachten Sie, dass der Abdeckrahmen auf der Metallplatte eben aufliegt.  
Ggf. Innenradien leicht ausbrechen (Busch-Jaeger impuls, Gira S-Color und Trias, Merten Atelier).  
Ggf. dünne seitliche Stege an der Rückseite des Abdeckrahmens zurückschneiden (Busch-Jaeger impuls).



### Sicherheits-Informationen Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie!



Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

**Verwendung:** Im Innenbereich zum unterPutz-Einbau.

Einsatztemperatur: -20 bis + 60 °C.

**Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb im Außenbereich.**

### Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die resultierende Impedanz und die Leistung der angeschlossenen Lautsprecher auf den Ausgang des Verstärkers richtig dimensioniert sind.
- Auf richtige Polarität achten.
- Vor dem Abbau des Lautsprechers Verstärker abschalten.

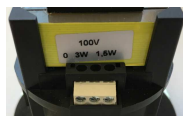
Technische Daten	KEL ... UP	KEL ... UP-T
Nennbelastbarkeit	3 W	3 W
Musikbelastbarkeit	4 W	3 W
Schalldruckpegel 1W/1m	78 dB	78 dB
Schalldruckpegel (3W)	83 dB	83 dB
Übertragungsbereich (-3 dB)	140–21000 Hz	140–21000 Hz
Impedanz	8 Ohm	-
Gewicht	0,15 kg	0,15 kg

### Belegung der Anschlussklemmen

Farbe	KEL ... UP-8
SW	+ (8 Ohm)
WS	-

Farbe	KEL ... UP-T
Braun	3 W
Gelb	1,5 W
Blau	COM / 0

Oder gem.  
Bedruckung



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden:

<https://whd.de/>



**Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.  
Die Gerätekompnenten können zur Entsorgung der  
Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem  
Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.**

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG  
Bismarckstr. 19  
78652 Deißlingen  
Tel. Zentrale 0 74 20 / 8 89-0  
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51



E-Mail: [info@whd.de](mailto:info@whd.de)  
Web: [www.whd.de](http://www.whd.de)

Ausgabe des Dokuments  
(Technische & optische  
Änderungen vorbehalten)  
23.10.2023

### Troubleshooting / Fehlerbehebung

#### Kein Ton:

- prüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher (ggf. sind Kabel lose)
- prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher (ggf. sind Kabel abgeknickt)
- prüfen Sie, ob Verstärker/Tonquelle eingeschaltet ist und auf entsprechende Lautstärke eingestellt ist.

#### Brummen:

Stellen Sie sicher, dass der Eingang am Verstärker beschaltet ist.  
Sonst handelt es sich um ein Masseproblem durch Erdung/Schirmung von Tonquelle/Verstärker. Stellen Sie sicher, dass Ihre Verkabelung den EMV-Richtlinien entspricht.

#### Störgeräusche (Knacken):

Stellen Sie sicher, dass ausschließlich geschirmte Kabel zum Einsatz kommen. Überprüfen Sie die Leitungsführung auf Kabelkreuzungen oder Parallelverlegung zu 230V-Kabel und beseitigen Sie diese (Induktionsprobleme).

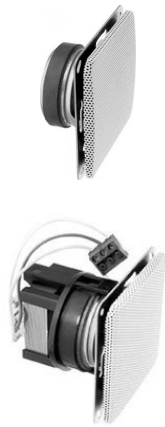
#### Vibrationsgeräusche:

Prüfen Sie die Montage und fixieren Sie den Lautsprecher.

# Manual applicable for KEL ... UP / KEL ... UP-T

## Product No.:

BJ	103-008-00-002-06, white(-8)
BJ	103-008-00-002-04, white (-T)
GE	103-008-00-001-25, aluminium (-8)
GE	103-008-00-001-23, aluminium (-T)
GE	103-008-00-001-16, anthracite (-T)
GE	103-008-00-001-15, white (-8)
GE	103-008-00-001-13, white (-T)
GJBJP	103-008-00-001-10, white (-8)
GJBJP	103-008-00-001-11, white (-T)
JU	103-008-00-001-20, white (-8)
JU	103-008-00-001-21, white (-T)
ME	103-008-00-002-00, white (-8)
ME	103-008-00-002-01, white (-T)
MM	103-008-00-002-12, aluminium (-8)
MM	103-008-00-002-29, aluminium (-T)
MM	103-008-00-002-13, anthracite (-8)
MM	103-008-00-001-30, anthracite (-T)
MM	103-008-00-002-11, white (-8)
MM	103-008-00-001-28, white (-T)
T UP	103-009-00-001-11 (without accessory)



## Operation

Thank you for buying our flush mounted speaker for 55x55 mm switch programmes.  
Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

### Delivery

#### KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-8

Metal plate (support plate) with attached loudspeaker and enclosed perforated metal grille mounted on plastic plate.

#### KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-T

Metal plate (support plate) with attached loudspeaker and enclosed perforated metal grille mounted on plastic plate.

**Matching parts** (with WHD only blind cover and frame in Jung / CD500 Alpinweiß as well as uP box from Kaiser available)

**KEL GE/GJBJP/JU/ME/UP-8:** frame (single), uP box (42 / 47mm deep)

### Mounting

- Connect the loudspeaker unit as shown in the table.
- Place the speaker in the uP box and screw the metal plate (s).
- Place the cover frame on the metal plate and then insert the perforated plate cover).
- Press the two plastic studs into the appropriate holes so that the perforated plate covers firmly.

### Note:

Make sure that the cover frame rests flat on the metal plate.  
If necessary, the internal radii can easily break out (Busch-Jaeger impuls, Gira S-Color and Trias, Merten Atelier).  
If necessary, cut off thin side ridges at the back of the cover frame (Busch-Jaeger impuls).

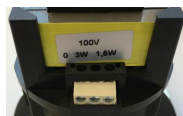
Specificatio	KEL ... UP	KEL ... UP-T
Music Power	3 W	3 W
Rated Power	4 W	3 W
SPL 1W/1m	78 dB	78 dB
SPL (3W)	83 dB	83 dB
Frequency Range (-3 dB)	140–21000 Hz	140–21000 Hz
Impedance	8 ohms	-
Weight	0,15 kg	0,15 kg

### Connections

Color	KEL ... UP-8
BL	+ (8 ohms)
WT	-

Color	KEL ... UP-T
Brown	3 W
Yellow	1,5 W
Blue	COM / 0

Or acc.  
imprint



### Safety & Security Informations Improper handling may void warranty.



In addition to this guidance please comply with your own country-specific safety & security regulations.

**Intended Use:** Indoors, flush mounted  
Operating temperature: -20 ... + 60 °C.  
**The device is not suitable for outdoor operation.**

### Note:

- Ensure that the resulting impedance and the power of the speakers connected to the output of the amplifier are properly dimensioned.
- Ensure correct polarity.
- Disconnect the amplifier before removing the loudspeaker.

### Troubleshooting

#### No sound

- Check the connections of the speakers (if cable is loose)
- Check wiring of speakers (if cable is bent)
- Check that amplifier or audio source is turned on and set to an appropriate volume.

#### Humming

Make sure that the input of the amplifier is connected.  
Otherwise, there is a mass problem by grounding/shielding of audio source/amp. Make sure that your 230V wiring complies with the EMC directives.

#### Noise (clicking)

Make sure that only shielded cables are used.  
Check the wiring to eliminate cable crossings or cabling parallel with 230V cable (induction problems).

#### Vibration noise

Check the installation and fix the speaker.



This product supports all CE-marking criteria. Download the declaration of conformity certificate via:

<https://whd.de/>



WHD are members of the INTERSEROH association. We participate in the dual system as well as other industry-specific solutions. Therefore, plastic, metal and electronic parts can all be recycled.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG  
Bismarckstr. 19  
D-78652 Deißlingen  
Tel. Zentrale +49 74 20 / 8 89-0  
Fax Zentrale +49 74 20 / 8 89-51



E-Mail: [info@whd.de](mailto:info@whd.de)  
Web: [www.whd.de](http://www.whd.de)